

Porównanie tłumaczeń Lamentacje 3:13

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Przeszył moje nerki strzałami ze swojego kołczana.* ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	⌕ Przeszył me nerki strzałami ze swojego kołczana.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Przebił moje nerki strzałami swego kołczana.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Przestrzelił nerki moje strzałami z sajdaka swego.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Wystrzelił w nerki moje córki sajdaka swego.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	He Sprawił, że tkwią w moich nerkach strzały Jego kołczanu;
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Przebił moje nerki strzałą ze swojego kołczana.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	<i>He</i> Przeszył moje nerki strzałami ze swego kołczanu.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Hardą strzałą ze swego kołczanu przebił moje wnętrzności.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Utkwił w moich nerkach strzały swego kołczanu.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Він увів у мої нирки синів свого сагайдака.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Wbił w moje nerki dzieci Swojego kołczanu.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	W nerki moje wbił synów swego kołczana.

¹⁾ Lub: na zbawienie.